

# DEUTSCHER BUNDESTAG

17. Wahlperiode  
Rechtsausschuss  
Unterausschuss Europarecht

Berlin, den 26.02.2010

Tel.: 30 298 (Sitzungssaal)  
Fax: 36 298 (Sitzungssaal)

## Mitteilung

**Die 2. Sitzung des Unterausschusses Europarecht findet statt am**

**Freitag, dem 5. März 2010, 8.00 Uhr  
Berlin, Paul-Löbe-Haus, Raum 4300**

## Tagesordnung

### Tagesordnungspunkt 1

Initiative für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates

**Initiative für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die europäische Schutzanordnung (inkl. 17513/09 ADD 1 und 17513/09 ADD 2) (ADD 1 und ADD 2 in Englisch)**

Ende der Frist zur Abgabe einer begründeten Stellungnahme gem. Protokoll Nr. 2 des Vertrags von Lissabon (Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität und der Verhältnismäßigkeit): 31. März 2010

**Ratsdok.-Nr: 17513/09**

*Ressortbericht BMJ 25.01.2010*

#### **EU-Folgedokumente:**

*5003/10 vom 04.01.2010  
17513/09 ADD1 REV 1 vom 06.01.2010  
17513/09 COR 1 vom 06.01.2010  
5003/1/10 REV 1 vom 06.01.2010  
5677/10 vom 22.01.2010  
6538/10 vom 17.02.2010*

**Federführend:**  
*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Dr. Jan-Marco Luczak [CDU/CSU]  
Abg. Marco Buschmann [FDP]  
Abg. Dr. Eva Högl [SPD]  
Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]  
Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

## Tagesordnungspunkt 2

Mitteilung der Kommission

### **Mitteilung der Kommission Urheberrechte in der wissensbestimmten Wirtschaft**

**KOM-Nr.(2009)532 endg.; Ratsdok.-Nr:  
14800/09**

*Ressortbericht BMJ 03.11.2009*

**Federführend:**

*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Wirtschaft und Technologie*

*Ausschuss für Bildung, Forschung und Technikfolgenabschätzung*

*Ausschuss für Kultur und Medien*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Dr. Stephan Harbarth [CDU/CSU]*

*Abg. Stephan Thomae [FDP]*

*Abg. Burkhard Lischka [SPD]*

*Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]*

*Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

## Tagesordnungspunkt 3

Initiative für eine Richtlinie des Europäischen  
Parlaments und des Rates

### **Initiative für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Rechte auf Dolmetschleistungen und auf Übersetzungen in Strafverfahren - Begründung (inkl. PE-CONS 1/10)**

Ende der Frist zur Abgabe einer begründeten  
Stellungnahme gem. Protokoll Nr. 2 des Vertrags von  
Lissabon (Anwendung der Grundsätze der Subsidiarität  
und der Verhältnismäßigkeit): 31. März 2010

**Ratsdok.-Nr: 5673/10**

*Ressortbericht BMJ 01.02.2010*

**EU-Folgedokumente:**

*5676/10 vom 22.01.2010*

**Federführend:**

*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Siegfried Kauder (Villingen-Schwenningen) [CDU/CSU]*

*Abg. Marco Buschmann [FDP]*

*Abg. Dr. Eva Högl [SPD]*

*Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]*

*Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

#### Tagesordnungspunkt 4

Vorschlag für einen Beschluss des Rates

**Federführend:**  
*Rechtsausschuss*

**Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und Japan über die Rechtshilfe in Strafsachen**

**Mitberatend:**  
*Auswärtiger Ausschuss*  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**KOM-Nr.(2009)706 endg.; Ratsdok.-Nr: 17708/09**

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Dr. Stephan Harbarth [CDU/CSU]*  
*Abg. Marco Buschmann [FDP]*  
*Abg. Dr. Eva Högl [SPD]*  
*Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]*  
*Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

*Ressortbericht BMJ 04.02.2010*

**EU-Folgedokumente:**

*15915/1/09 REV I vom 14.01.2010*  
*5279/10 vom 18.01.2010*  
*5369/10 vom 18.01.2010*  
*5308/10 vom 02.02.2010*

#### Tagesordnungspunkt 5

a) Vorschlag für einen Beschluss des Rates

**Federführend:**  
*Rechtsausschuss*

**Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Übereinkommens zwischen der Europäischen Union sowie der Republik Island und dem Königreich Norwegen über die Anwendung einiger Bestimmungen des Übereinkommens vom 29. Mai 2000 über die Rechtshilfe in Strafsachen zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und des dazugehörigen Protokolls von 2001**

**Mitberatend:**  
*Auswärtiger Ausschuss*  
*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**KOM-Nr.(2009)704 endg.; Ratsdok.-Nr: 17703/09**

**Berichterstatter/in:**  
*Abg. Dr. Stephan Harbarth [CDU/CSU]*  
*Abg. Marco Buschmann [FDP]*  
*Abg. Dr. Eva Högl [SPD]*  
*Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]*  
*Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

*Ressortbericht BMJ 04.02.2010*

**EU-Folgedokumente:**

*5276/10 vom 18.01.2010*  
*5367/10 vom 18.01.2010*  
*5306/10 vom 01.02.2010*

b) Vorschlag für einen Beschluss des Rates

**Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Übereinkommens zwischen der Europäischen Union und der Republik Island und dem Königreich Norwegen über das Übergabeverfahren zwischen den Mitgliedstaaten der Europäischen Union und Island und Norwegen**

**KOM-Nr.(2009)705 endg.; Ratsdok.-Nr: 17706/09**

*Ressortbericht BMJ 04.02.2010*

**EU-Folgedokumente:**

*5278/10 vom 18.01.2010*

*5368/10 vom 18.01.2010*

*5307/10 vom 02.02.2010*

**Federführend:**

*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**

*Auswärtiger Ausschuss*

*Ausschuss für die Angelegenheiten der Europäischen Union*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Dr. Stephan Harbarth [CDU/CSU]*

*Abg. Marco Buschmann [FDP]*

*Abg. Burkhard Lischka [SPD]*

*Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]*

*Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

## Tagesordnungspunkt 6

Vorschlag für einen Beschluss des Rates

**Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss des Übereinkommens über die internationale Geltendmachung der Unterhaltsansprüche von Kindern und anderen Familienangehörigen durch die Europäische Gemeinschaft**

**KOM-Nr.(2009)373 endg.; Ratsdok.-Nr: 12265/09**

*Ressortbericht BMJ 25.08.2009*

**EU-Folgedokumente:**

*5060/10 vom 12.01.2010*

*A7-0005/2010 vom 01.02.2010*

**Federführend:**

*Rechtsausschuss*

**Mitberatend:**

*Ausschuss für Familie, Senioren, Frauen und Jugend*

**Berichterstatter/in:**

*Abg. Ute Granold [CDU/CSU]*

*Abg. Stephan Thomae [FDP]*

*Abg. Dr. Eva Högl [SPD]*

*Abg. Raju Sharma [DIE LINKE.]*

*Abg. Ingrid Hönlinger [BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN]*

## Tagesordnungspunkt 7

**Verschiedenes**

**Dr. Patrick Sensburg, MdB**

*Vorsitzender*